

Éric Glatre

**LEXIQUE
MULTILINGUE
de la vigne
et du vin**

Français
Anglais
Allemand
Espagnol
Italien
Portugais

DUNOD

Graphisme de couverture : Maud Warg

Mise en pages : Datagraphix

Le pictogramme qui figure ci-contre mérite une explication. Son objet est d'alerter le lecteur sur la menace que représente pour l'avenir de l'écrit, particulièrement dans le domaine de l'édition technique et universitaire, le développement massif du photocopillage.

Le Code de la propriété intellectuelle du 1^{er} juillet 1992 interdit en effet expressément la photocopie à usage collectif sans autorisation des ayants droit. Or, cette pratique s'est généralisée dans les établissements

d'enseignement supérieur, provoquant une baisse brutale des achats de livres et de revues, au point que la possibilité même pour

les auteurs de créer des œuvres nouvelles et de les faire éditer correctement est aujourd'hui menacée. Nous rappelons donc que toute reproduction, partielle ou totale, de la présente publication est interdite sans autorisation de l'auteur, de son éditeur ou du

Centre français d'exploitation du droit de copie (CFC, 20, rue des Grands-Augustins, 75006 Paris).



© Dunod, 2014

© Dunod, 2019 pour la présente publication

Dunod Éditeur, 11, rue Paul Bert, 92240 Malakoff

ISBN 978-2-10-079870-4

Le Code de la propriété intellectuelle n'autorisant, aux termes de l'article L. 122-5, 2° et 3° a), d'une part, que les « copies ou reproductions strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, d'autre part, que les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, « toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite » (art. L. 122-4).

Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait donc une contrefaçon sanctionnée par les articles L. 335-2 et suivants du Code de la propriété intellectuelle.

Avant-propos

D'une mauvaise traduction naissent l'incompréhension et la réserve, et les meilleures intentions, mal interprétées, peuvent conduire à de fâcheuses controverses.

Le *Lexique multilingue de la vigne et du vin* se compose de deux parties distinctes.

La partie « lexique » présente les mots classés par ordre alphabétique et par code (A1, A2, B1, B2, etc.), avec leurs différentes traductions dans chacune des langues.

Ces langues sont indiquées par les petits pictogrammes suivants :

- GB : anglais
- DE : allemand
- ES : espagnol
- IT : italien
- PT : portugais

Au fil des pages sont traités tous les domaines qui concernent la vigne et le vin : la climatologie, la géographie, la géologie, la botanique, la viticulture et le matériel qui s'y rapporte ; l'œnologie, la vinification, les équipements connexes et la tonnellerie ; la dégustation.

La partie « index » donne, pour toutes les langues (sauf le français), les renvois adéquats vers la partie « lexique ». Des onglets pour chaque langue permettent à l'utilisateur de bien s'y retrouver.

À ce titre, ce lexique constitue un outil de référence et de travail pour les étudiants, les chercheurs et les techniciens, les viticulteurs, les œnologues et les journalistes, les sommeliers, les guides et les amateurs. Soit toutes les personnes qui pourraient avoir besoin de son aide ponctuelle ou permanente.

Et s'il est possible d'exprimer un vœu pour ce *Lexique multilingue de la vigne et du vin*, c'est que l'utilisateur juge ce volume pour ce qu'il est et non pour ce qui lui manque. Étant entendu que sa bienveillance pour faire connaître à l'auteur et à l'éditeur ses observations, ses critiques, les omissions qui lui semblent regrettables, et surtout ses suggestions, sont les bienvenues.

LEXIQUE

A

- A1 à la vôtre ! (loc.)**
GB cheers !
DE prosit !
ES a vuestra salud ! / salud !
IT alla vostra ! / salute !
PT à vossa saúde !
- A2 abaisser (v.)**
GB lower (to)
DE senken / heruntersenken
ES bajar
IT abbassare
PT baixar
- A3 abandon (à l'~) (loc.)**
GB in a state of neglect
DE verlassen / verwaorlost
ES abandonado
IT in abbandono
PT ao abandono
- A4 abandon (laissé à l'~) (loc.)**
GB run wild
DE verlottert / vernachlässigt
ES déjado en barbecho
IT lasciato in abbandono
PT deixado ao abandono / negligenciado
- A5 abandonner (v.)**
GB abandon (to)
DE aufgeben / verlassen
ES abandonar
IT abbandonare
PT abandonar
- A6 abeille (n.f.)**
GB bee
DE Biene
ES abeja
IT ape
PT abelha
- A7 abîmer (v.)**
GB spoil (to)
DE beschädigen
ES estropear
IT andare a male
PT deteriorar
- A8 abondance (n.f.)**
GB fullness
DE Fülle
ES mucho cuerpo
IT pienezza
PT abundância
- A9 abondant (adj.)**
GB abundant / productive / high-yielding / lush
DE ergiebig / genügend / reichlich / üppig
ES abundante / exuberante
IT abbondante / ricco / rigoglioso
PT abundante / farto
- A10 abord (n.m.)**
GB access
DE Zugang
ES acceso
IT accesso
PT abordagem / acesso
- A11 abords (n.m. pl.)**
GB surroundings
DE Umgebung
ES alrededores
IT dintorni
PT arredores / arrabaldes / circunvizinhanças
- A12 abristol (n.m.)**
GB abristol
DE Abrastol
ES abristol
IT abristol
PT abristol / asaprol
- A13 abreuver (v.)**
GB soak (to)
DE tränken
ES remojar
IT imbibire
PT encharcar
- A14 abri (à l'~ du vent) (loc.)**
GB sheltered from the wind
DE geschützt gegen den Wind
ES al abrigo del viento
IT al riparo di vento
PT protegido de vento
- A15 abricot (n.m.)**
GB apricot
DE Aprikose
ES albaricoque
IT albicocca
PT abricote
- A16 abrupt (adj.)**
GB abrupt / steep
DE abschüssig / steil
ES abrupto
IT ripido
PT abrupto / escarpado

- A17 absinthe (n.f.)**
 GB absinth
 DE Absinth
 ES ajenjo
 IT assenzio
 PT absintio / absinto
- A18 absorbantes (racines) (adj.)**
 GB absorptive roots
 DE absorbierende Wurzeln
 ES raíces absorbentes
 IT radici assorbenti
 PT absorventes raízes
- A19 acacia (n.m.)**
 GB acacia
 DE Akazie
 ES acacia
 IT acacia
 PT acácia
- A20 acajou (n.m.)**
 GB mahoghany
 DE Mahagoni
 ES caoba
 IT mogano
 PT acaju
- A21 acaricides (n.m.pl.)**
 GB miticides
 DE Akarizid
 ES acaricida
 IT acaricidi
 PT acárícidos
- A22 acarien (n.m.)**
 GB acarian / mite
 DE Milbe
 ES ácaro
 IT acaro
 PT acarino / ácaro
- A23 acariose (n.f.)**
 GB acariosis
 DE Acarínose / Kräuselkrankheit
 ES acariosis
 IT acariosi
 PT acariase
- A24 accalmie (n.f.)**
 GB lull
 DE Flaute
 ES calma
 IT miglioramento temporaneo
 PT acalmia
- A25 accentué (adj.)**
 GB marked / pronounced
 DE betont
 ES acentuado
 IT accentuato
 PT acentuado / marcado
- A26 accentuer (v.)**
 GB emphasize (to)
 DE betonen
 ES acentuar
 IT accentare
 PT acentuar
- A27 accès (n.m.)**
 GB access
 DE Zugang
 ES atado
 IT accesso
 PT acesso
- A28 accessible (adj.)**
 GB accessible
 DE zugänglich
 ES accesible
 IT accessibile
 PT acessível
- A29 accidents (du vin) (n.m.pl.)**
 GB non-bacterial disorders (of wines)
 DE Fehler (der Weine und Sekte)
 ES accidentes (de los vinos)
 IT difetti accidentalí (dei vini)
 PT acidentes (dos vinhos)
- A30 accolage (n.m.)**
 GB tying down
 DE Anbinden / Heften
 ES enrodrigamiento
 IT legatura
 PT amarra / amarração / amarrio
- A31 accoler (v.)**
 GB tie down (to)
 DE binden / heften
 ES juntarse
 IT impalare
 PT empar / juntar / unir
- A32 accolure (n.f.)**
 GB tie
 DE Bindematerial / Heftmaterial
 ES ligadura
 IT legacci
 PT atadura / atilho / ligadura
- A33 accompagnement (n.m.)**
 GB accompaniment
 DE Begleitung
 ES guarnición
 IT contorno
 PT acompanhamento
- A34 accompagner (v.)**
 GB go with (to) / be served with (to)
 DE begleiten
 ES acompañar
 IT accompagnare
 PT acompahar
- A35 accord (n.m.)**
 GB agreement
 DE Einklang
 ES acuerdo
 IT accordo / armonia / concordanza
 PT acordo / concordância
- A36 accorder (v.)**
 GB grant (to)
 DE in Einklang bringen
 ES acordar
 IT intonare
 PT harmonizar

- A37 accrocher (v.)**
 GB hang (to)
 DE hängen
 ES colgar
 IT pendere
- A38 accrocheur (adj.)**
 GB sinewy
 DE zäh
 ES llamativo
 IT accattivante / insistente / tenace
 PT persistente
- A39 accumulation de chaleur (loc.)**
 GB heat storage
 DE Wärmespeicherung
 ES almacenamiento de calor
 IT accumulo termico
 PT acumulador de calor
- A40 acerbe (adj.)**
 GB acerb / hard / immature / tart
 DE bitter / grün / herb / unreif
 ES acerbo / áspero / inmaduro / verduoso
 IT acerbo / aspro / immaturo
 PT acerbo / aspero
- A41 acescence (n.f.)**
 GB vinegar smell / acescence
 DE Säuerlichkeit / Essigstich / Sauerwerden
 ES aquescencia
 IT acescenza
 PT acescência
- A42 acétal (n.m.)**
 GB acetal
 DE Acetal
 ES acetal
 IT acetale
 PT acetal
- A43 acétaldéhyde (n.m.)**
 GB acetyldehyde
 DE Acetaldehyd
 ES acetaldéhid
 IT acetaldeide
 PT acetaldeído
- A44 acétate d'éthyle (n.m.)**
 GB ethyl acetate
 DE Essigsäureäthylester / Äthylacetat
 ES acetato de etilo
 IT acetato di etile
 PT acétato de étilo / aldeído acético
- A45 acétification (n.f.)**
 GB acetification
 DE Sauerwerden
 ES acetificación
 IT acetificazione
 PT acetificação
- A46 acétifier (v.)**
 GB acetify (to)
 DE zu säuern
 ES acetificar
 IT acetificare
 PT acetificar
- A47 acétique (adj.)**
 GB acetic
 DE stichig / essigstichig / stichig
 ES acetico / atufado / puntado
 IT acetoso
 PT acético / avinagrado
- A48 acétique (bactérie « acetobacter ») (loc.)**
 GB acetic acid bacteria / vinegar bacteria
 "acetobacter"
 DE Essigbakterie
 ES "acetobacter" / bacteria acética
 IT "acetobacter" / batterio acetico
 PT bactéria acetobacter
- A49 acétoïne (n.f.)**
 GB acetoin
 DE Azetoin
 ES acetoïne
 IT acetoïne
 PT acétoïne
- A50 acétone (n.f.)**
 GB acetone
 DE Azeton
 ES acetona
 IT acetone
 PT acetona
- A51 achat (n.m.)**
 GB purchase / buy
 DE Einkauf / Kauf
 ES compra / adquisición
 IT acquisto
 PT compra
- A52 achat supplémentaire de raisins (loc.)**
 GB buying of grapes
 DE Traubenzukauf
 ES compra de uvas
 IT acquisto di uva
 PT compra adicional de uvas
- A53 acheter (v.)**
 GB purchase (to) / buy (to)
 DE einkaufen / kaufen
 ES comprar / adquirir
 IT acquistare
 PT comprar
- A54 acheteur (n.m.)**
 GB buyer
 DE Einkäufer
 ES comprador
 IT acquirente
 PT comprador
- A55 acide (adj.)**
 GB acidic / sour
 DE sauer
 ES ácido
 IT acido
 PT ácido
- A56 acide (n.m.)**
 GB acid
 DE Säure
 ES ácido

- IT acido
PT ácido
- A57 acide acétique (loc.)**
GB acetic acid
DE Essigsäure
ES ácido acético
IT acido acetico
PT ácido acético
- A58 acide aminé (loc.)**
GB amino acid
DE Aminosäure
ES amino-ácido
IT aminoacido
PT aminoácido
- A59 acide ascorbique (loc.)**
GB ascorbic acid
DE Ascorbinsäure
ES ácido ascórbico
IT acido ascorbico
PT ácido ascórbico
- A60 acide benzoïque (loc.)**
GB benzoic acid
DE Benzoesäure
ES ácido benzoico
IT acido benzoico
PT ácido benzóico
- A61 acide borique (loc.)**
GB boric acid
DE Borsäure
ES ácido bórico
IT acido borico
PT ácido bórico
- A62 acide butyrique (loc.)**
GB butyric acid
DE Buttersäure
ES ácido bútrico
IT acido butirrico
PT ácido butírico
- A63 acide carbonique (loc.)**
GB carbonic acid
DE Kohlsäure
ES ácido carbónico
IT acido carbonico
PT ácido carbónico
- A64 acide carboxylique phénolique (loc.)**
GB phenol carboxylic acid
DE Phenolkarbonsäure
ES ácido carboxílico fenólico
IT acido fenol-carbonico
PT ácido carboxílico fenólico
- A65 acide chlorhydrique (loc.)**
GB hydrochloric acid
DE Salzsäure
ES ácido clorhídrico
IT acido cloridrico
PT ácido clorídrico
- A66 acide citrique (loc.)**
GB citric acid
DE Zitronensäure
- ES ácido cítrico
IT acido citrico
PT ácido cítrico
- A67 acide formique (loc.)**
GB formic acid
DE Ameisensäure
ES ácido formico
IT acido formico
PT ácido fórmico
- A68 acide gluconique (loc.)**
GB gluconic acid
DE Gluconsäure
ES ácido gluconico
IT acido gluconico
PT ácido gluconico
- A69 acide lactique (loc.)**
GB lactic acid
DE Milchsäure
ES ácido lactico
IT acido lattico
PT ácido láctico
- A70 acide lévulique (loc.)**
GB levulinic acid
DE Lävulinsäure
ES ácido levulinico
IT acido levulinico
PT ácido levúlico / ácido levulinico
- A71 acide malique (loc.)**
GB malic acid
DE Apfelsäure
ES ácido málico
IT acido malico
PT ácido málico
- A72 acide organique libre (loc.)**
GB free organic acid
DE freie organische Säure
ES ácido orgánico libre
IT acido organico libero
PT ácido orgânico livre
- A73 acide oxalique (loc.)**
GB oxalic acid
DE Oxalsäure
ES ácido oxálico
IT acido ossalico
PT ácido oxálico
- A74 acide prussique (loc.)**
GB prussic acid
DE Blausäure
ES ácido prúsico
IT acido prussico
PT ácido prússico
- A75 acide pyruvique (loc.)**
GB pyruvic acid
DE Benztraubensäure
ES ácido pirúvico
IT acido piruvico
PT ácido pirúvico
- A76 acide salicydique (loc.)**
GB salicylic acid
DE Salicylsäure

- ES ácido salicílico
IT acido salicilico
PT ácido salicílico
- A77 acide succinique (loc.)**
GB succinic acid
DE Bernsteinsäure
ES ácido succínico
IT acido succinico
PT ácido succínico
- A78 acide sulfureux (loc.)**
GB sulphuric acid
DE schweflige Säure
ES ácido sulfúroso
IT acidità solforosa
PT ácido sulfuroso / anidrido sulfuroso
- A79 acide sulfureux combiné (loc.)**
GB combined sulphurous acid / fixed SO₂
DE gebundene schweflige Säure
ES anhídrido sulfuroso combinado / ácido sulfuroso combinado
IT anidride solforosa fissa / anidride solforosa combinata / acido solforoso combinato
PT ácido sulfuroso combinado / anidrido sulfuroso combinado
- A80 acide sulfurique (loc.)**
GB sulfuric acid
DE Schwefelsäure
ES ácido sulfúrico
IT acido solforico
PT ácido sulfúrico
- A81 acide tartrique (loc.)**
GB tartaric acid
DE Weinsäure
ES ácido tártrico
IT acido tartarico
PT ácido tartárico
- A82 acide volatil (loc.)**
GB volatile acidity / acetic acid
DE flüchtige Säure
ES acidez volátil
IT acidità volatile
PT ácido volátil
- A83 acidification (n.f.)**
GB acidification
DE Säuerung
ES acidificación
IT acidificazione
PT acidificação
- A84 acidifier (v.)**
GB acidify (to) / add acid (to)
DE säuern
ES acidificar
IT acidificare
PT acidificar
- A85 acidité (n.f.)**
GB acidity
DE Acidität / Säuregehalt
ES acidez / nivel de acidez
- IT acidità / tenore di acidità
PT acidez
- A86 acidité fixe (loc.)**
GB fixed acidity / non-volatile acid
DE fixe Säure
ES acidez fija
IT acidità fissa
PT acidez fixa
- A87 acidité réelle (loc.)**
GB pH
DE pH-Wert / Wasserstoffionenkonzentration
ES acidez actual / energía acida / pH
IT acidità attuale / pH
PT pH / acidez real / acidez actual
- A88 acidité totale (loc.)**
GB itratable acidity / total acidity
DE Gesamtsäure
ES acidez total
IT acidità totale
PT acidez total
- A89 acidité volatile (loc.)**
GB volatile acidity / acetic acid
DE Essigsäure / flüchtige Säure
ES acidez volátil / ácido acético
IT acidità volatile / acido acetico
PT acidez volátil
- A90 acidulé (adj.)**
GB acidulous / tart
DE säuerlich / scharf
ES acidulado
IT acidulo
PT acidulo
- A91 acier inoxydable (loc.)**
GB stainless steel
DE Edelstahl
ES acero inoxidable
IT acciaio inossidabile
PT aço inoxidável
- A92 âcre (adj.)**
GB astringent / dry / slightly bitter / tart
DE bissig / herb / scharf / streng
ES áspero
IT aspro
PT acre / adstringente / aspero
- A93 acre (n.f.)**
GB acre
DE Morgen
ES acre
IT acro
PT acre
- A94 action (n.f.)**
GB action
DE Wirkung
ES acción
IT azione / effetto
PT acto
- A95 acuminé (adj.)**
GB an organ that ends into a fine point
DE zugespitzt

- ES acuminado
IT acuminato
PT acuminado
- A96 adhérent (n.m.)**
GB member
DE Mitglied
ES adherente / socio
IT aderente
PT aderente / sócio
- A97 administrateur (n.m.)**
GB administrator
DE Verwalter
ES administrator
IT amministratore
PT administrador
- A98 ados (n.m.)**
GB bank / ridge
DE Pflanzhügel
ES arriato
IT costiera
PT encosta / vertente
- A99 adventice (adj.)**
GB adventitious
DE eintretend
ES adventicio
IT avventizio
PT adventicio
- A100 adventif (œil-) (loc.)**
GB adventitious bud
DE adventivknospe
ES yema adventicia
IT gemma avventizia
PT gomo adventicio
- A101 aération (n.f.)**
GB aeration
DE Belüftung
ES aireación
IT aerazione
PT arejamento
- A102 aérer (v.)**
GB aerate (to)
DE belüften
ES airear
IT aerare
PT arejar
- A103 aérobic (adj.)**
GB aerobic
DE aerob
ES aerobio
IT aerobico
PT aeróbio
- A104 aérobic (n.m.)**
GB aerobe
DE Aerobier
ES aerobio
IT aerobio
PT aeróbio
- A105 affectif (adj.)**
GB emotional
DE affektiv
ES afectivo
IT affettivo
PT afectivo
- A106 affiler (v.)**
GB sharpen (to)
DE scharf machen / schärfen / schleifen
ES afilar
IT affilare
PT afiar / aguçar / amolar
- A107 affinage (n.m.)**
GB blending / bottle maturing / bottle maturation
DE Affinage
ES afinado
IT affinamento
PT afinamento
- A108 affinité (n.f.)**
GB affinity
DE Affinität / Pfropfverwandschaft
ES afinidad
IT affinità
PT afinidade
- A109 affirmé (adj.)**
GB assertive
DE gefestigt / stark
ES marcado
IT affermato
PT afirmado
- A110 affleurement (n.m.)**
GB emergence / outcrop
DE Ausbiss
ES afloramiento
IT affioramento
PT afloração / afloramento / nivelamento
- A111 affleurer (v.)**
GB show on the surface (to)
DE zutage liegen
ES aflorar
IT affiorare
PT aflorar / emergir / nivelar
- A112 affluent (n.m.)**
GB tributary
DE Nebenfluss
ES afluyente
IT affluente
PT afluyente
- A113 affranchir (v.)**
GB clean (to)
DE freimachen
ES liberar
IT affrancare / liberare
PT emancipar
- A114 affranchissement (n.m.)**
GB rooting of the stock / coating / cleansing
DE Wurzelausschlag / Fassreinigung / Freimachung

- ES affracamento / franqueamiento
IT affrancamento / liberazione
PT emancipação
- A115 agacer (v.)**
GB irritate (to)
DE reizen
ES dentera (dar-)
IT allappare
PT irritar
- A116 agent émulsifiant (loc.)**
GB emulsifying agent
DE Emulgator / Emulsionsmittel
ES agente emulsionante
IT agente emulsionante
PT agente emulsionante
- A117 agent fixateur (loc.)**
GB fixing agent
DE Rezeptor / Sammelmittel
ES agente fijador
IT agente fissatore
PT agente fixador
- A118 agent oxydant (loc.)**
GB oxidizing agent
DE Oxydationsmittel
ES agente oxidante
IT agente ossidante
PT agente oxidante
- A119 agent réducteur (loc.)**
GB reducing agent
DE Reduktionsmittel
ES agente reductor
IT agente riddutore
PT agente redutor
- A120 agglutiner, agglutiner (s') (v.)**
GB agglutinate (to)
DE zusammendrängen / sich zusammendrängen
ES aglutinar / aglutinarse
IT agglutinar / agglutinarsi
PT aglutinar / aglutinar-se
- A121 agir (v.)**
GB act (to)
DE handeln / wirken
ES actuar
IT agire
PT agir / funcionar
- A122 agrafe (n.f.)**
GB agrafe / staple
DE Abfüllbügel / Agraffe
ES agrafe
IT graffa / staffa / verghetta
PT agrafe / estribo
- A123 agrafeuse (n.f.)**
GB agrafe machine
DE Agraffiermaschine
ES agrafadora
IT graffettatrice
PT agrafadora
- A124 agréable (adj.)**
GB pleasant
DE angenehm
ES agradable
IT gradevole
PT agradável
- A125 agréage (n.m.)**
GB acceptance
DE Agréage
ES admisión
IT approvazione
PT ajuste
- A126 agrément (n.m.)**
GB approval / authorization / licence
DE Zulassung
ES autorización
IT certificazione
PT aprovação
- A127 agressif (adj.)**
GB aggressive / unripe / unharmonious
DE aggressiv / rauh
ES agresivo
IT aggressivo
PT agressivo
- A128 agrume (n.m.)**
GB citrus fruit
DE Zitrusfrucht
ES cítrico / fruta cítrica
IT agrumi
PT citrino
- A129 ageusie (n.f.)**
GB ageusia / loss of the sense of taste
DE Geschmacksunempfindlich
ES agustia
IT ageusia
PT ageusia / ageustia / agustia
- A130 aignes (n.f.pl.)**
GB aignes
DE Aignes
ES aignes
IT aignes
PT resíduos de espremadura / resíduos de prensagem
- A131 aigre (adj.)**
GB acidic / sour / harsh
DE sauer
ES acedo / ácido / agrio
IT acido / agro
PT avinagrado
- A132 aigre-doux (adj.)**
GB sweet-sour
DE süß-sauer
ES agridulce
IT agrodolce
PT agridoce
- A133 aigrelet (adj.)**
GB acidulous / sourish / vinegarish
DE leicht säuerlich
ES acidulo / avinagrado

IT acetoso / asprigno
PT acre

A134 aigreur (n.f.)

GB acerbity
DE Säure
ES acidez
IT acidità / asprezza
PT acidez

A135 aigü (adj.)

GB sharp
DE durchdringend Scharf
ES con aristas / puntiagudo / punzante
IT pungente
PT agudo / forte / intenso

A136 ail (n.m.)

GB garlic
DE Knoblauch
ES ajo
IT aglio
PT alho

A137 ailée (adj.)

GB winged
DE flügel förmig
ES alas
IT alato
PT alada / asada

A138 aileron (n.m.)

GB twig
DE Beitraube
ES alerón / gajo
IT ala del grappolo
PT escádea / esgalha / esgalho

A139 aimable (adj.)

GB agreeable / pleasant / semi-sweet
DE anziehend / freundlich / liebenswürdig
ES agradable / semidulce
IT amabile
PT amável / agradável

A140 aimer (v.)

GB like (to) / enjoy (to) / love (to)
DE mögen / schätzen
ES gustar
IT amare / piacere
PT gostar de

A141 aire (n.f.)

GB area
DE Bereich
ES área / región / zona
IT area
PT área / zona

A142 aire de production (loc.)

GB growing area
DE Anbauggebiet
ES zona de cultivo
IT zona di produzione
PT área de produção

A143 aire délimitée (loc.)

GB delimited area
DE abgegrenzte Bereich

ES área delimitada
IT area delimitata
PT área delimitada / zona delimitada

A144 aire géographique (loc.)

GB geographical area
DE geographische Bereich
ES área geográfica
IT area geografica
PT área geográfica / zona geográfica

A145 airelle (n.f.)

GB bilberry / blueberry
DE Preiselbeere
ES arándano
IT mirtillo
PT airela / mirtilo / murtinho / vermelho

A146 aisance (n.f.)

GB ease
DE Wohlhabenheit / Wohlstand
ES desenvoltura
IT agiatezza
PT desafogo / facilidade

A147 aisselle (n.f.)

GB axis
DE Blattachsel
ES axila
IT ascella
PT axila

A148 ajouter (v.)

GB add (to)
DE beifügen / zusetzen
ES adicionar
IT aggiungere / aggiungere
PT acrescentar / ajuntar

A149 alambic (n.m.)

GB still
DE Brennblase / Destillierkolben
ES alambique
IT alambicco
PT alambique

A150 albumine (n.f.)

GB albumen / egg white / protein
DE Eiweiß / Eiklar
ES clara de huevo / proteína
IT albume / proteina
PT albumina

A151 alcalin (adj.)

GB alkaline
DE alkalisch / basisch
ES alcalino
IT alcalino
PT alcalino

A152 alcalinité (n.f.)

GB alkalinity
DE Alkalität
ES alcalinidad
IT alcalinità
PT alcalinidade

- A153 alcoogène (adj.)**
 GB alcohol forming
 DE alkoholbildend
 ES alcohológeno
 IT alcooligeno
 PT alcoogeno
- A154 alcool (n.m.)**
 GB alcohol
 DE Alkohol
 ES alcohol
 IT alcool
 PT álcool
- A155 alcool amylique (loc.)**
 GB amyl alcohol
 DE Fuselalkohol
 ES alcohol amílico
 IT alcool amilico
 PT álcool amílico
- A156 alcool en puissance (loc.)**
 GB potential alcohol
 DE potentieller Alkoholgehalt
 ES alcohol potential
 IT alcool in potenza
 PT álcool potencial
- A157 alcool éthylique (loc.)**
 GB ethyl alcohol
 DE Äthylalkohol
 ES alcohol etílico
 IT alcool etilico
 PT álcool etílico
- A158 alcool isoamylique (loc.)**
 GB isoamyle alcohol
 DE Isoamylalkohol
 ES alcohol isoamílico
 IT alcool isoamilico
 PT álcool isoamílico
- A159 alcool méthylique (loc.)**
 GB methyl alcohol
 DE Methylalkohol
 ES alcohol metílico
 IT alcool metilico
 PT álcool metílico
- A160 alcool pour vinage / mutage (loc.)**
 GB fortifying brandy / fortifying spirit
 DE Weingrand / zusetzbarer Alkohol
 ES destilados de vinos-holandas
 IT alcool per l'alcoolizzazione del vino
 PT aguardente de benéficiação /
 aguardente vínica
- A161 alcool supérieur (loc.)**
 GB higher alcohol
 DE höherer Alkohol
 ES alcohol superior
 IT alcool superiore
 PT álcool superior
- A162 alcoolat (n.m.)**
 GB alcoholate
 DE Alkoholdestillat
 ES alcoholato
- IT alcoolato
 PT alcoolado / alcoolato
- A163 alcooleux (adj.)**
 GB alcoholic / hot
 DE alkoholisiert
 ES alcoholóico
 IT alcoolico
 PT alcoólico / alcoolizado
- A164 alcoolique (fermentation) (loc.)**
 GB alcoholic fermentation
 DE alkoholische Gärung
 ES fermentación alcohólica
 IT fermentazione alcolica
 PT fermentação alcoólica
- A165 alcoolisation (n.f.)**
 GB addition of alcohol / fortification
 DE Alkoholzusatz / Vinierung
 ES adición de alcohol
 IT alcolizzazione
 PT alcoolização
- A166 alcoolisé (adj.)**
 GB alcoholized
 DE alkoholisch
 ES alcoholóico
 IT alcolizzato
 PT alcoólico / alcoolizado
- A167 alcooliser (v.)**
 GB alcoholize (to) / fortify (to)
 DE aufspriten / fortifizieren
 ES encabezar / fortificar
 IT alcolizzare
 PT alcoolizar
- A168 alcoomètre (n.m.)**
 GB alcoholometer
 DE Alkoholmeter
 ES alcoholómetro
 IT alcolimetro / alcolometro
 PT alcoolómetro / alcoómetro
- A169 alcoométrie (n.f.)**
 GB alcoholmetry
 DE Alkoholmetrie
 ES alcoholimetría
 IT alcolometria
 PT alcoolometria / alcoometria
- A170 aldéhydes (n.m.pl.)**
 GB aldehydes
 DE Aldehyd / Aldrin
 ES aldehídos
 IT aldeidi
 PT aldeídos
- A171 algue (n.f.)**
 GB seaweed
 DE Algue
 ES alga
 IT alghe
 PT alga
- A172 alignement (n.m.)**
 GB line
 DE Ausrichtung

- ES alineamiento
IT allineamento
PT alinhamento
- A173 aligner (v.)**
GB line up (to)
DE in eine Reihe stellen
ES alinear
IT allineare
PT alinhar
- A174 alios ferrugineux (n.m.)**
GB iron hard pan
DE eisenhaltiges Gestein
ES capa ferruginosa
IT arenaria ferruginosa
PT surreipa ferruginosa
- A175 allée (n.f.)**
GB path / lane
DE Allee
ES paseo / sendero
IT viale
PT beco / viela
- A176 alliacé (adj.)**
GB garlic taste
DE knoblauchartig
ES gusto a ajo
IT agliaceo
PT aliáceo
- A177 alliance des mets et des vins (loc.)**
GB pairing wine and food
DE Allianz der Gerichte und der Weine
ES alianza de las comidas y vinos
IT associazione dei cibi e dei vini
PT emparelhamento vinho e comida
- A178 allonger (v.)**
GB dilute (to) / add water (to)
DE ausdehnen
ES diluir
IT allungare / diluire
PT aumentar / diluir
- A179 allumette brûlée (loc.)**
GB scent of a lit match
DE aufflammendes Streichholz
ES cerilla quemada
IT fiammifero bruciante
PT fósforo quemada
- A180 alluvial (adj.)**
GB alluvial
DE alluvial
ES aluvial
IT alluvionale
PT aluvião
- A181 alluvion (n.f.)**
GB alluvial deposit
DE Schwemmland
ES aluvión
IT alluvione / deposito alluvionale
PT altisa
- A182 altérable (adj.)**
GB alterable
DE entstellbar
- ES alterable
IT alterabile
PT alterável
- A183 altération (n.f.)**
GB spoilage / wine deterioration
DE Güteminderung / Verfälschung
ES alteración del vino
IT alterazione / deformazione / modificazione
PT alteração
- A184 altéré (adj.)**
GB spoiled
DE oxydiert / verderben
ES alterado
IT alterato
PT alterado
- A185 altérer (v.)**
GB spoil (to) / deteriorate (to)
DE verderben
ES deteriorar
IT alterare
PT afectar
- A186 altise (n.f.)**
GB grape flea beetle
DE Rebenerdfloh
ES altica / pulgón de la vid
IT altica / pulce della vite
PT álea / alameda
- A187 altitude (n.f.)**
GB altitude
DE Höhe
ES altitud
IT altitudine
PT altitude
- A188 amaigri (adj.)**
GB lean / empty / hollow / thin / tired
DE abgemagert / leer / mager
ES vacío / descarnado / delgado
IT magro / scarno / smagrito
PT delgado
- A189 amande (n.f.)**
GB almond
DE Mandel
ES almendra
IT mandorla
PT amêndoa
- A190 amande amère (loc.)**
GB bitter almond
DE bitter Mandel
ES almendra amarga
IT mandorla amara
PT amêndoa amarga
- A191 amande grillée (loc.)**
GB grilled almond
DE gegrillte Mandel
ES almendra tostada
IT mandorla tostata
PT amêndoa torrada
- A192 amande verte (loc.)**
GB green almond
DE grüne Mandel

- ES almandra verde
IT mandorla verde
PT amêndoa verde
- A193 amandier (n.m.)**
GB almond tree
DE Mandelbaum
ES almendro
IT mandorlo
PT amendoeira
- A194 amateur de vin (loc.)**
GB wine lover / wine appreciator
DE Weinfreund / Weinliebhaber
ES enófilo / aficionado del vino
IT enofilo / amante del vino
PT amador de vinho
- A195 ambient (adj.)**
GB ambient
DE in der Umgebung
ES ambiente
IT ambiente
PT ambiente
- A196 ambré (adj.)**
GB amber-yellow / amber-pink
DE bernsteinfarben / bernsteingelb / bernsteinrosa
ES ambarino amarillo / ambarino rosaceo
IT ambrato
PT ambarino / ambreado
- A197 ambre (n.m.)**
GB amber
DE Ambra / Bernstein
ES ámbar
IT ambra
PT âmbar
- A198 amélioration (n.f.)**
GB amelioration / improvement / up-grading
DE Verbesserung
ES corrección / mejora
IT correzione
PT melhoria
- A199 amélioration du sol (loc.)**
GB soil conditioning
DE Verbesserung des Bodens
ES corrección o mejora del suelo
IT miglioramento di suolo
PT melhoria do solo
- A200 améliorer (v.)**
GB improve (to)
DE verbessern
ES corregir / mejorar
IT migliorare
PT melhorar
- A201 amendement (n.m.)**
GB amendment / soil improver
DE Bodenverbesserungsmittel
ES enmienda
IT ammendamento
PT correctivo
- A202 amender (v.)**
GB enrich (to)
DE anreichern
ES enmiendar
IT ammendare
PT fertilizar / melhorar
- A203 amer (adj.)**
GB bitter
DE bitter
ES amargo
IT amaro
PT amargo
- A204 amertume (n.f.)**
GB amertume /bitterness
DE Bitterkeit / bitterer Geschmack
ES amargor
IT amaro
PT amargor / sabor
- A205 ameublir (v.)**
GB break up (to)
DE herrichten
ES arar / subsolar
IT dissodare
PT amolecer
- A206 aminé (adj.)**
GB amino
DE amino
ES amino
IT amminico
PT aminoácido
- A207 amino-acide (n.m.)**
GB amino acid
DE Aminosäure
ES amino-ácido
IT aminoacido
PT aminácido / aminoácido
- A208 ammoniacal (adj.)**
GB ammoniacal
DE ammoniak / ammonium
ES amoniacal
IT ammoniacale
PT amoniacal
- A209 ammoniaque (n.f.)**
GB ammonia
DE Ammoniak / Salmiakgeist
ES amoniaco
IT ammoniaca
PT amónia
- A210 amonceler (v.)**
GB pile (to)
DE anhäufen
ES amontonar
IT ammucchiare
PT amontoar
- A211 amont (en) (loc.)**
GB upstream / uphill
DE bergauf / stromaufwärts
ES arriba
IT a monte
PT a montante

A212 amorphe (adj.)

GB amorphous
DE passiv / träge
ES amorfo
IT amorfo
PT amorfo

A213 ampélidés (n.f.pl.)

GB ampelideae
DE Ampelideen
ES ampelideas / ampelidaceas
IT ampelidee
PT ampelideas / ampelidáceas

A214 ampélographie (n.f.)

GB ampelography
DE Ampelographie / Rebsortenkunde
ES ampelografía
IT ampelografia
PT ampelografia

A215 ampélogie (n.f.)

GB ampelology
DE Weinbauwissenschaft
ES ampelología
IT ampelologia
PT ampelologia

A216 ample (adj.)

GB ample / broad / full-bodied / rich / fleshy
DE breit / füllig / gehaltvoll
ES amplio / lleno
IT ampio
PT amplo

A217 ampleur (n.f.)

GB richness / fullness / ampleness
DE Ausmaß
ES amplitud
IT ampiezza / escursione
PT amplitão

A218 amplifier (v.)

GB develop (to) / expand (to)
DE intensivieren / verstärken
ES ampliar / desarrollar
IT amplificare
PT amplificar / aumentar / intensificar

A219 amplitude (n.f.)

GB range
DE Amplitude
ES rango
IT escursione
PT amplitude / amplitão

A220 amuse-gueule (n.m.)

GB appetizer / snack
DE Appetithäppchen / Knabberien
ES aperitivo
IT stuzzichino
PT aperitivo

A221 amylase (n.f.)

GB amylase
DE Amylase
ES amilasa

IT amilasi

PT amilase

A222 amylique (adj.)

GB amylic
DE amyli-
ES amílico
IT amilico
PT amílico

A223 anaérobique (adj.)

GB anaerobic
DE anaerob
ES anaerobio
IT anaerobico / anaerobio
PT anaeróbio

A224 anaérobie (n.m.)

GB anaerobe
DE Anaerobier
ES anaerobio
IT anaerobio
PT anaeróbio

A225 analyse (n.f.)

GB analysis
DE Untersuchung / Analyse
ES análisis
IT analisi
PT análise

A226 analyse de vin (loc.)

GB wine analysis
DE Weinanalyse
ES análisis de(l) vino
IT esame enologico
PT análise de vinho

A227 analyse du sol (loc.)

GB soil analysis
DE Bodenanalyse
ES análisis del suelo
IT analisi del terreno
PT análise do solo

A228 analyse organoleptique (loc.)

GB organoleptic analysis
DE organoleptisch Analyse / Sinnenanalyse
ES análisis organoléptico
IT analisi
PT análise organoléptica

A229 analyse sensorielle (loc.)

GB sensory analysis / sensory evaluation
DE Empfindungsanalyse / sensorielle Analyse
ES análisis sensorial / evaluación sensorial
IT analisi sensoriale / sensorica
PT análise sensorial

A230 ananas (n.m.)

GB pineapple
DE Ananas
ES ananás / piña
IT ananas
PT ananás

A231 ancestral (adj.)

GB ancestral
DE altüberliefert

- ES antiguo
IT ancestrale / atavico
PT ancestral
- A232 anchois (n.m.)**
GB anchovy
DE Sardelle
ES anchoa
IT acciuga
PT anchova
- A233 ancrage (n.m.)**
GB anchorage
DE Verankerung
ES anclaje
IT ancoraggio
PT ancoradouro
- A234 anéantir (v.)**
GB destroy (to) / ruin (to)
DE vernichten
ES destruir
IT annientare
PT aniquilar / arruinar / destruir
- A235 anémie (n.f.)**
GB deficiency / anaemia
DE Anämie
ES abierto de color / deficiencia
IT anemia
PT anemia
- A236 anémique (adj.)**
GB anaemic / lean / thin
DE anämisch
ES soso
IT anemico
PT anémico
- A237 aneth (n.m.)**
GB dill
DE Dill
ES eneldo
IT aneto
PT aneto
- A238 angélique (n.f.)**
GB angelica
DE Engelwurz
ES angélica
IT angelica
PT angélica
- A239 anges (part des) (loc.)**
GB angels' share
DE Teil der Engel
ES parte de los ángeles
IT parte degli angeli
PT parte dos anjos
- A240 angle (n.m.)**
GB corner
DE Winkel
ES ángulo / esquina
IT angolo
PT ângulo
- A241 anguillules (n.f.pl.)**
GB eelworms
DE Älchen
- ES anguילה / nomátodes
IT anguillule / nematodi
PT anguílulas
- A242 anguleux (adj.)**
GB angular / sharp / acid
DE scharfkantig
ES con aristas
IT angoloso
PT anguloso
- A243 anhydride (n.m.)**
GB anhydride
DE Anhydrid
ES anhídrido
IT anidride
PT anidrido
- A244 anhydride carbonique (loc.)**
GB carbon dioxide / CO₂
DE Kohlendioxyd
ES anhídrido carbónico
IT anidride carbonica
PT anidrido carbónico
- A245 anhydride sulfureux (loc.)**
GB sulphur dioxide / SO₂
DE Schwefeldioxyd
ES anhídrido sulfuroso
IT anidride solforosa
PT anidrido sulfuroso
- A246 anhydride sulfureux combiné (loc.)**
GB combined sulphurous acid / fixed SO₂
DE gebundene schweflige Säure
ES anhídrido sulfuroso combinado / ácido sulfuroso combinado
IT anidride solforosa fissa / anidride solforosa combinata / acido solforoso combinato
PT anidrido sulfuroso combinado / dióxido de enxofre combinado
- A247 anhydride sulfureux libre (loc.)**
GB free SO₂
DE freier Schwefel
ES anhídrido sulfuroso libre
IT anidride solforosa libera
PT anidrido sulfuroso livre / dióxido de enxofre livre
- A248 animal (adj.)**
GB animalistic
DE tieraroma
ES de origen animal
IT animale
PT animal
- A249 anis (n.m.)**
GB anise
DE Anis
ES anís
IT anice
PT anis
- A250 anisé (adj.)**
GB aniseed flavoured
DE anisiert
ES anisado

IT anice (all')
PT anisadas

A251 anissette (n.f.)

GB anissette
DE Anissette / Anislikör
ES anisete
IT aniseta
PT anisete

A252 années de bouteille (loc.)

GB bottle age
DE Flaschenjahre
ES crianza en botella
IT anni di bottiglia
PT anos de garrafa

A253 annoncer (v.)

GB forecast (to)
DE ankündigen
ES anunciar
IT annunciare
PT anunciar

A254 annuel (adj.)

GB annual / yearly
DE jährlich
ES anual
IT annuale
PT anual

A255 anomalie (n.f.)

GB fault / abnormality
DE Anomalie
ES anomalía
IT anomalia / anomalità
PT anomalia / disformidade

A256 anormal (adj.)

GB abnormal / unusual
DE abnormal
ES aberrante / anómalo / anormal
IT anormale
PT anormal

A257 anosmie (n.f.)

GB anosmia / loss of the sense of smell
DE Anosmie
ES anosmia
IT anosmia
PT anosmia

A258 anthocyane (n.f.)

GB anthocyan / anthocyanins
DE Anthocyane
ES antocianino
IT antociano
PT antocianina

A259 anthocyanes (n.f.pl.)

GB antocyanins
DE Anthocyane
ES antocianinas
IT antociani
PT antocianina

A260 anthracnose (n.f.)

GB anthracnose
DE Anthracnose

ES antracnosis
IT antracnosi
PT antracnose

A261 anticlinal (n.m.)

GB anticline
DE Antikline
ES anticlinal
IT anticlinale
PT anticlinal

A262 antigelée (chaufferette) (n.f.)

GB frost pot / oil pot
DE Räucherapparate
ES quemador contra heladas
IT bruciatori fumogeni
PT aquecedor contra geadas

A263 antiparasitaire (adj.)

GB pesticide
DE schädlingsbekämpfungsmittel
ES antiparasito / parasitocida
IT antiparassitario
PT parasiticida

A264 antiseptique (n.m.)

GB antiseptic
DE Antiseptikum
ES antiséptico
IT antisettico
PT anti-séptico / eanti-séptico

A265 aoûté (adj.)

GB lignified / matured
DE verholzt
ES agostado
IT lignificato
PT atempado

A266 aoûtement (n.m.)

GB lignification
DE Holzreife / Verholzung / Lignifizierung
ES agostamiento / lignificación / sarmiento agostado
IT lignificazione / maturazione del tralcio
PT atempamento

A267 apéritif (n.m.)

GB appetizer / snack
DE Aperitif
ES aperitivo
IT aperitivo
PT aperitivo

A268 aplanir (v.)

GB level (to)
DE ebnen
ES aplanar
IT spianare
PT aplanar

A269 aplatir (v.)

GB flatten (to) / flatten out (to)
DE flach machen
ES aplastar
IT appiattare
PT alisar / aplainar / aplanar

A270 apogée (n.f.)

GB apogee / peak / flowering / bloom
 DE Optimum / Hochblüte / Blütezeit
 ES apogeo / antesis / cernido
 IT apice / fioritura / antesi
 PT apogeu

A271 apogée de la maturité (loc.)

GB at peak / optimum ripeness
 DE Reifhöhepunkt
 ES madurez óptima / en su punto de madurez
 IT apice di maturazione
 PT altura da maturidade

A272 apoplexie (n.f.)

GB apoplexy
 DE Apoplexie der Rebe / Schlagfluss
 ES apoplegia
 IT apoplessia
 PT apoplexia

A273 apparaître (v.)

GB appear (to)
 DE erscheinen
 ES aparecer
 IT apparire
 PT aparecer / manifestar-se / mostrar-se

A274 appareil à carboniquer (loc.)

GB carbonating apparatus
 DE Kohlensäuredosiergerät
 ES gasificador
 IT apparecchio carbonicatore
 PT carbonificador / gasificador

A275 appareil à refroidir (drapeau) (loc.)

GB cooling apparatus
 DE abkühlender Apparat
 ES aparato de enfriamiento
 IT apparecchio di raffreddamento
 PT aparelho resfriamento

A276 apparence (n.f.)

GB appearance / aspect
 DE Anschein
 ES apariencia
 IT apparenza
 PT aparência

A277 appauvrissement (n.m.)

GB degeneration
 DE Verarmung
 ES empobrecimiento
 IT depauperamento
 PT empobrecimento

A278 appellation (n.f.)

GB appellation
 DE Bezeichnung
 ES denominación
 IT denominazione
 PT apelação / denominação / designação

A279 appellation d'origine contrôlée (loc.)

GB registred designation of origin
 DE Bezeichnung für eine kontrollierte Herkunft
 ES denominación de origen controlada

IT denominazione di origine controllata

PT denominação de origem controlada

A280 appellation d'origine protégée (loc.)

GB protected designation of origin
 DE Bezeichnung für eine geschützte Herkunft
 ES denominación de origen protegida
 IT denominazione di origine protetta
 PT denominação de origem protegida

A281 apprécier (v.)

GB appreciate (to) / enjoy (to)
 DE mögen / schätzen
 ES apreciar
 IT apprezzare / valutare
 PT apreciar / gostar de

A282 âpre (adj.)

GB acerb / pungent / rasping
 DE herb / rau / streng
 ES acerbo / áspero
 IT acerbo / aspro
 PT aspero / rascante

A283 âpreté (n.f.)

GB harshness / astringency
 DE Herbheit / Rauheit / Strenge
 ES acerbity / aspereza
 IT acidità / asprezza / durezza
 PT acidez

A284 apyrène (adj.)

GB seedless
 DE kernlos
 ES sin pepita
 IT apirene
 PT uva sem grãoinha

A285 apyrénie (n.f.)

GB seedlessness
 DE Kernlosigkeit
 ES sin pepita
 IT apirenia
 PT apirénia

A286 aqueux (adj.)

GB aqueous / watery / flat
 DE wässrig
 ES aguado / acuoso
 IT acquoso
 PT aguado / aquoso

A287 arabinose (n.m.)

GB arabinose
 DE Arabinose
 ES arabinosa
 IT arabinosio
 PT arabinose

A288 arable (adj.)

GB arable
 DE acker
 ES arable
 IT arabile
 PT arável

A289 araignée (n.f.)

GB spider
 DE Spinne

- ES arañuela
IT ragno
PT aranhaço
- A290 arase (n.m.)**
GB arase
DE Abgleichniveau
ES nivel de engrase
IT misura
PT nível regulador
- A291 arbuste (n.m.)**
GB bush
DE Busch / Strauch
ES arbusto
IT arbusto
PT arbusto
- A292 arc-boutant (n.m.)**
GB flying buttress
DE Strebebogen
ES arbotante
IT sostegno
PT escora
- A293 arceau (n.m.)**
GB arched cane
DE Rundbogen
ES arco
IT archetto
PT arco / argola
- A294 arc-en-ciel (n.m.)**
GB rainbow
DE Regenbogen
ES arco iris
IT arcobaleno
PT arco-íris
- A295 archet (n.m.)**
GB bow / arched cane
DE Bogrebe
ES arco
IT capovolto
PT arco / argola
- A296 archétype (n.m.)**
GB archetype
DE Archetyp / Urbild
ES arquetipo
IT archetipo
PT arquétipo
- A297 arcure (n.f.)**
GB bending the cane
DE Bogen / Krümmung
ES arqueado
IT incurvamento
PT empa / erguida
- A298 ardent (adj.)**
GB fiery / burning
DE heftig / lebhaft
ES ardiente
IT ardente
PT vinho queimado
- A299 ardeur (n. f.)**
GB firey
DE Feurigkeit
- ES ardor
IT ardore
PT ardor
- A300 ardoise (n.f.)**
GB slate
DE Schiefer
ES esquisto / pizarra
IT ardesia
PT ardósia
- A301 arène (n.m.)**
GB arene
DE Arena
ES arena
IT arena
PT sedimento solto proveniente de erosões rochosas
- A302 aréomètre (n.m.)**
GB areometer / hydrometer
DE Senkwaage
ES areómetro / densímetro
IT aerometro / densimetro
PT areómetro
- A303 argile (n.f.)**
GB clay
DE Ton / Lehm
ES arcilla / barro
IT argilla
PT argila / barro
- A304 argileux (adj.)**
GB clayey / claylike
DE tonhaltig / lehmig
ES arcilloso / embarrado
IT argillaceo / argilloso
PT argiloso
- A305 argol (n.m.)**
GB argol
DE Argol
ES argol
IT gruma
PT árgol
- A306 aride (adj.)**
GB arid
DE ausgetrocknet
ES árido
IT arido
PT árido
- A307 aristoloche (n.f.)**
GB aristolochia / herbaceous aroma
DE Osterluzzi
ES aristoloche / herbáceo
IT aristolochia
PT aristolôquia
- A308 armoise (n.f.)**
GB artemisia / wormwood
DE wermutkraut
ES artemisa / termita
IT artemisia
PT armósia / artemisia

- A309 aromatique (adj.)**
 GB aromatic
 DE aromatisch
 ES aromático
 IT aromatico
 PT arômatico
- A310 aromatisé (adj.)**
 GB aromatised
 DE aromatisiert
 ES aromatizado
 IT aromatizzato
 PT aromatizado
- A311 arôme (n.m.)**
 GB aroma
 DE Aroma
 ES aroma
 IT aroma
 PT aroma / perfume
- A312 arôme primaire (loc.)**
 GB primary aroma
 DE Primäraroma
 ES aroma primario
 IT aroma primario
 PT aroma primário
- A313 arôme secondaire (loc.)**
 GB secondary aroma
 DE Sekundäraroma
 ES aroma secundario
 IT aroma secundario
 PT aroma secundário
- A314 arôme tertiaire (loc.)**
 GB tertiary aroma
 DE Tertiäraroma
 ES aroma terciario
 IT aroma terziario
 PT aroma terciário
- A315 arrachage (n.m.)**
 GB pulling out / land clearing / removing old vines
 DE Rodung der Rebstöcke
 ES arranque
 IT estirpo
 PT apanha / arranque
- A316 arracher (v.)**
 GB pull out (to) / pull up (to) / stub (to) / remove old vines (to)
 DE roden
 ES arrancar / cortar
 IT estirpare / strappare
 PT arrancar
- A317 arrangé (vin) (adj.)**
 GB improved (wine)
 DE verbessert (Wein)
 ES mejorado (vino)
 IT accomodato / sistemato (vino)
 PT acomodado / arranjado / harmonizado (vinho)
- A318 arranger (v.)**
 GB trim (to)
 DE in ordnung bringen / schneiden / zurichten
- ES recortar
 IT aggiustare / risolvere / sistemare
 PT adaptar / arranjar / preparar
- A319 arrêt de fermentation (loc.)**
 GB stopped fermentation
 DE Abbruch der Gärung / Gärstopp
 ES parda de fermentación
 IT sentenza di fermentazione
 PT cessação de fermentação / interrupção de fermentação
- A320 arrière-goût (n.m.)**
 GB after taste / lenthg
 DE Nachgeschmack
 ES regusto / postgusto
 IT retrogusto
 PT ressaibo
- A321 arrimage (des fûts) (n.m.)**
 GB sotowing (casks)
 DE Lagern (Fässer) / Stapeln (Fässer)
 ES andana (barricas) / apilado (barricas) / escala (barricas)
 IT accastatamento (barili)
 PT encanteiramento
- A322 arrondir (s') (v.)**
 GB become well (to)
 DE Rund werden / sich runden
 ES redondearse
 IT arrotondarsi / rendere armonioso
 PT arredondar-se
- A323 arrosage (n.m.)**
 GB irrigation
 DE Beregnung
 ES riego / irrigación
 IT irrigazione a pioggia
 PT irregação / rega
- A324 arroser (v.)**
 GB irrigate (to)
 DE beregnen
 ES regar
 IT irrigazione a pioggia
 PT irrigar / regar
- A325 artichaut (n.m.)**
 GB artichoke
 DE Artischocke
 ES alcachofa
 IT carciofo
 PT alcachofra
- A326 artificiel (adj.)**
 GB artificial
 DE künstlich
 ES artificial
 IT artificiale
 PT artificial
- A327 asepsie (n.f.)**
 GB asepsis
 DE Sterilisierung
 ES asepsia
 IT asepsi
 PT assepsia

- A328 aspect (n.m.)**
 GB aspect
 DE Blickwinkel / Erscheinungsform
 ES aspecto
 IT aspetto
 PT aspecto
- A329 asperge (n.f.)**
 GB asparagus
 DE Spargel
 ES espárrago
 IT asparago
 PT espargo
- A330 asperité (n.f.)**
 GB asperity / harshness
 DE Rauheit
 ES aspereza
 IT asprezza
 PT aspereza
- A331 aspersion (n.f.)**
 GB aspersion
 DE Besprengung
 ES aspersión
 IT aspersione
 PT aspersão
- A332 assemblage (n.m.)**
 GB preparation of the cuvee / blend
 DE Verschnitt
 ES ensamblaje / cuvée
 IT taglio / uvaggio
 PT ensambladura
- A333 assisté par ordinateur (loc.)**
 GB computer aided / computer assisted
 DE computergesteuert
 ES controlado por ordenador
 IT assistito mediante elaboratore
 PT assistido por computador
- A334 association de vigneron (loc.)**
 GB wine growers association
 DE Weinbauverein
 ES asociación de viticultores
 IT associazione di viticoltori
 PT associação de viticultores
- A335 assoupli (adj.)**
 GB softened
 DE geschmeidig
 ES ablandado / suavizado
 IT ammorbido / addolcito
 PT macio
- A336 assouplir (s'~) (v.)**
 GB soften (to)
 DE geschmeidig werden
 ES suavizarse
 IT ammorbire
 PT suavizar-se
- A337 aste (n.f.)**
 GB fruit cane / rod
 DE Ast / Bogrebe / einjähriger Trieb / Friele
 ES sarmiento de fruto
- IT capo a frutto
 PT vara de vinho
- A338 astringif (adj.)**
 GB staltic
 DE überherb
 ES astringente
 IT astringente
 PT adstringente
- A339 astringence (n.f.)**
 GB astringency
 DE Adstringenz
 ES astringencia
 IT astringenza
 PT adstringência
- A340 astringent (adj.)**
 GB astringent / puckery
 DE astringierend
 ES astringente
 IT astringente
 PT adstringente
- A341 atmosphère (n.f.)**
 GB atmosphere
 DE Atmosphäre
 ES atmósfera
 IT atmosfera
 PT atmosfera
- A342 atmosphère saturée (loc.)**
 GB CO₂ / saturated atmosphere
 DE mit kohlendioxid gesättigte Atmosphäre
 ES atmósfera saturada de CO₂
 IT atmosfera satura con CO₂
 PT atmosfera saturada
- A343 atomiseur (n.m.)**
 GB atomizer
 DE Zersträuber
 ES atomizador
 IT nebulizzatore
 PT atomizador / vaporizador
- A344 atramentaire (adj.)**
 GB atramentary / inky
 DE atramentisch / tintenhaft
 ES aroma de tinta / fosfado
 IT inchiostro
 PT aroma de tinta
- A345 attache (n.m.)**
 GB fastening / tying down
 DE Anbinden / Befestigung
 ES atado
 IT legatura
 PT fixação
- A346 attache (n.f.)**
 GB tie
 DE Bindemittel / Klammer
 ES ligadura
 IT legaccio
 PT atadura / ligadura
- A347 attacher à (loc.)**
 GB attach (to) / bind (to) / tie (to)
 DE anbinden / anklammern

- ES atar
IT legare
PT atar / ligar
- A348 attaque (n.f.)**
GB attack
DE Anfall / Angriff / ein Wein mit Attacke
ES ataque
IT attacco
PT ataque
- A349 attaque microbienne (loc.)**
GB microbial attack
DE Bakterienbefall
ES ataque microbiano
IT attacco microbico
PT ataque microbiana
- A350 attardant (s') (adj.)**
GB lingering / persistent
DE bleibend zurück
ES demorando / deteniendo
IT persistente
PT persistente
- A351 attiner (v.)**
GB place on wood beams (to)
DE Fass aufstellen
ES atinar
IT stivare
PT colocar em vigas de madeira
- A352 attrayant (adj.)**
GB attractive / pleasant
DE attraktiv / anziehend
ES atractivo
IT attraente
PT atraente / sedutor
- A353 atypique (adj.)**
GB untypical
DE untypisch
ES atípico
IT atípico
PT atípico
- A354 aubépine (n.f.)**
GB hawthorn
DE Hagedorn / Weissdorn
ES espino / majuelo
IT biancospino
PT alvar / espinheiro / pilriteiro
- A355 auricule (n.f.)**
GB auricles
DE Ohrchen
ES base del limbo
IT base del lembo
PT auricula
- A356 austère (adj.)**
GB austere
DE ernst / rau / schmucklos / streng
ES austero
IT austero
PT austero
- A357 authenticité (n.f.)**
GB authenticity
DE Echtheit
- ES autenticidad
IT genuinità
PT autenticidade
- A358 authentique (adj.)**
GB authentic / genuine
DE authentisch / echt
ES auténtico
IT autentico
PT autêntico / genuino
- A359 autochtone (adj.)**
GB autochthonous / local
DE autochthon / heimisch
ES autóctono / local
IT autoctono / nostrano
- A360 autoclave (n.m.)**
GB autoclave
DE Autoklav
ES autoclave
IT autoclave
PT autoclave
- A361 autolysat (n.m.)**
GB autolysate
DE Autolyseprodukt
ES autolisado
IT autolisato
PT autolisado
- A362 autolyse (n.f.)**
GB autolysis
DE Autolyse
ES autolisis
IT autolisi
PT autólise
- A363 autolytique (adj.)**
GB autolytic
DE autolytisch
ES autolítico
IT autolitico
PT autolítico
- A364 automne (n.m.)**
GB autumn / fall
DE Herbst
ES otoño
IT autunno
PT outono
- A365 auto-oxydation (n.f.)**
GB auto-oxidation
DE Autoxydation
ES autooxidación
IT auto-ossidazione
PT auto-oxidação
- A366 auto-tracté (adj.)**
GB self-propelled
DE selbstangetrieben
ES autorremolcado
IT auto-rimorchiato
PT de tracção integrada
- A367 auxiliaire (n.m.)**
GB pest predator
DE Plagefleischfresser

- ES depredador del parásito
- IT predatore del parassita
- PT auxiliar

A368 avaler (v.)

- GB swallow (to)
- DE schlucken
- ES tragar
- IT inghiottire
- PT engolir

A369 avenir (du vin) (loc.)

- GB future / lifespan
- DE Zukunft
- ES futuro (de un vino) / porvenir
(de un vino)
- IT futuro (del vino)
- PT futuro do vinho

A370 aveugle (dégustation à l'~) (loc.)

- GB blind (tasting)
- DE blinde Weinprobe
- ES cata a ciegas
- IT degustazione alla cieca
- PT degustação cego

A371 aveugler (v.)

- GB blind (to)
- DE stopfen
- ES cegar
- IT otturare
- PT cegar

A372 aviner (v.)

- GB rinse with wine (to)
- DE avinieren
- ES vinar
- IT avvinare
- PT avinhar

A373 aviner la futaille (loc.)

- GB neutralize new wooden casks (to)
- DE neutralisieren der Holzfässer
- ES neutralizar barricas nuevas
- IT avvinare le botti di legno
- PT avinhar a vasilha

A374 axillaire (bourgeon) (loc.)

- GB axillary bud / sid bud
- DE Nebenaug / Beiauge
- ES brote anticipado / yema axilar
- IT gemma pronta / occhio ascellare
- PT gomo axilar

A375 azoté (adj.)

- GB nitrogenous
- DE stickstoffhaltig
- ES nitrogenado
- IT azotato
- PT azotado

A376 azote (n.m.)

- GB nitrogen
- DE Stickstoff
- ES nitrógeno
- IT azoto
- PT azoto